



Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclus: en France francs 150.— par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalinie są wykazane w porządku alfabetycznym. W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazuje się dodatek, zawierający wszystkie w rchu będące kopalinie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów, wymiarów rur, parcel gruntowych, na których położone są poszczególne szyby, uwag odnośnie do stanu szybu, czasu trwania dziurzenia, tudzież nazw właścicieli kopalin i wszystkich obszarów naftowych Małopolski, przynosi również artykuły natury gospodarczej i informacyjnej, tudzież korespondencje z targu ropnego i brutoowego, kronikę wiertniczą, oraz notowania odnośnie walorów naftowych i t. d.

Parait chaque samedi en polonais et allemand. Contient tous les puits en ordre alphabétique. Dans les premiers jours de chaque mois parait un supplément lequel contient tous les puits en activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les dimensions des tubes, observations sur l'état du terrain de chaque puits avec indication du propriétaire, concernant tous les districts pétroliers de la province „Petite Pologne”, ainsi que des articles économiques et des informations, de la correspondance du marché d'huile et des participations brutes, de la chronique des forages et des bulletins de la Bourse des valeurs pétrolières.

Erscheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetischer Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie Ausweise über Tiefen der Bohrlöcher, Rohrdimensionen, Grundparzellen, auf denen die Schächte angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtdauer sowie Benennung des Grubenigentümers sämtlicher Naphtarevier Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und informativer Natur, ferner eine Korrespondenz über den Rohöl und Bruttomarkt, eine Kronik über Bohrungen, sowie Börsennotierungen über Naphtawerte u. s. w. bringt.

Nr. 68. Drohobycz, dnia 18-go sierpnia le 18. août den 18-ten August 1936. Rok II. (XXV)

Przemysł naftowy w czerwcu b. r.

Die polnische Erdölindustrie im Juni d. J.

Całkowite wydobycie ropy naftowej w całej Polsce wyniosło w czerwcu b. r. 4121 cyst., wobec 4245 cyst., czyli o 124 cyst. mniej niż w miesiącu poprzednim, a o 26 cyst. mniej niż w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Dzielnie wydobycie wynosiło 137.3 c., zwiększyło się więc o 0.4 c. w stosunku do poprzedniego miesiąca, zaś zmniejszyło się o 0.9 c. w stosunku do analogicznego miesiąca ub. r. Po odliczeniu 5.7 c. (w maju 4.8) ropy zużytej na opał oraz 100.3 c. (w maju 90 c.) zanieczyszczenia, pozostała czysta produkcja 4015 c., wobec 4149.7 c. w miesiącu poprzednim, a 4027 c. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Jeżeli do tej ilości doliczymy zapasy ropy z końcem maja b. r. na kopalniach wynoszące 786.7 c., otrzymamy ogólną ilość 4801.7 c. Z tej ilości odtoczono i odtransportowano bezkrowozami z kopalni nie posiadających połączeń rurociągowych 3961 c., plus ubytek tloczowny wynoszący 51.1 c., razem więc 4012.1 c., wobec 4156.7 c. w miesiącu poprzednim, a 3941.3 c. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Z tej ilości przypadła na Borysław 567.6 c. (534.2), na Tustanowice 941.2 c. (934.8), na Mraźnica 635.2 c. (639.8) i na Popiele 0.6 c. (0.4), razem więc na rejon boryslawski 2144.6 c. (2109.2) oraz na kopalnie pozaboryslawskiego rejonu 621 c. (688.5), tak że okręg Drohobycz odtoczył w sumie 2765.6 c., wobec 2797.7 c. w miesiącu poprzednim, a 2898.8 c. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Dalej przypadła na okręg Jasło 884.2 c. wobec tej samej ilości w miesiącu poprzednim, a 748.4 c. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym, wreszcie na okręg Stanisławów 351.4 c., wobec 423.8 w poprzednim miesiącu, a 248.1 c. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym.

Die gesamte Erdölausebeute in Polen betrug im Monate Juni d. J. 4121 Zist., gegen 4245 Zist., somit um 124 Zist. weniger als im Vormonate und um 26 Zist. weniger als im analogen Monate des Vorjahres. Die tägliche Ausbeute betrug 137.3 Z. und vergrößerte sich um 0.4 Z. im Verhältnisse zum Vormonat, dagegen verringerte sie sich um 0.9 Z. im Verhältnisse zum analogen Vorjahrsmonat. Nach Abzug von 5.7 Z. (im Mai 4.8) Rohöl für Heizzwecke und 100.3 Z. (im Mai 90) an Verunreinigung, verblieb eine Nettoausbeute von 4015 Z., gegen 4149.7 Z. im Vormonate und 4027 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Wenn wir zu diesem Quantum noch die Vorräte auf den Gruben per Maiende in der Höhe von 786.7 Z. dazurechnen, erhalten wir ein Gesamtquantum von 4801.7 Z. Hievon wurden abgepft zu den Magazinierungsgesellschaften und wegtransportiert mittelst Fässern von den zu den Rohrleitungen nicht angeschlossenen Gruben 3961 Z., plus Pipemanco 51.1 Z., somit zusammen ein Quantum von 4012 Z., gegen 4156.7 Z. im Vormonate und 3941.3 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Von demselben entfielen auf Boryslaw 567.6 Z. (534.2), auf Tustanowice 941.2 Z. (934.8), auf Mraźnica 635.2 Z. (639.8) und auf Popiele 0.6 Z. (0.4), somit auf den Boryslawer Rayon 2144.6 (2109.2), sowie auf die ausserhalb des Boryslawer Rayon gelegenen Gruben 621 Z. (688.5), so, dass der Drohobyzer Bezirk insgesamt 2765.6 Z. gegen 2797.7 Z. im Vormonate und 2898.8 Z. im analogen Vorjahrsmonate abgepft hat. Ferner entfielen auf das Erdölrevier Jasło 884.2 Z. gegen das gleiche Quantum im Vormonate und 748.4 Z. im analogen Vorjahrsmonate und endlich auf das Revier Stanislaw 351.4 Z. gegen 423.8 Z. im Vormonate und 248.1 Z. im analogen Monate des Vorjahres.

Z wydobyciej ropy przypadła w cysternach na większe towarzystwa, których produkcja wynosiła ponad 30 cyst., a mianowicie: na Konc. „Małopolska” 1721 (1776.4) Bonařiva 27.7 (30.3) Doregger 49.6 (49.0) Długosz 32.6 (32.7) Faworyt 47.0 (51.5) Franco-Polonaře 38.7 (38.4) Galićja 302.1 (307.7) Limanowa 245.7 (253.4) Gazy Zieme 207.7 (219.1) Grabownica 50.3 (59.6) Lockspeiser 60.6 (63.3) Petropol 22.2 (30.4) Petronafta 42.2 (32.5) Polmin 25.9 (26) Schmer i Sp. 56.9 (56.5) Schodnica Sp. naft. 33.9 (34.5) Standard-Nobel 142.4 (142.5) w końcu na Uryckie Tow. naft. 56.3 (56.6) razem więc 3160.8 c., wobec 3256.7 c. w miesiącu poprzednim, a 3163.5 c. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Reszta w ilości 96.2 c. (988.3) przypadła na średnie i mniejsze przedsiębiorstwa.

Von der gesamten Erdölausebeute entfielen in Zisternen auf die grösseren Gesellschaften, deren Produktion über 30 Z. betrug, u. z. auf die „Małopolska” 1721 (1776.4) Bonařiva 27.7 (30.3) Doregger 49.6 (49.0) Długosz 32.6 (32.7) Faworyt 47.0 (51.5) Franco - Polonaře 38.7 (38.4) Galićja 302.1 (307.7) Limanowa 245.7 (253.4) Gazy Zieme 207.0 (215.1) Grabownica 50.3 (59.6) Lockspeiser 60.6 (63.3) Petropol 22.2 (30.4) Petronafta 42.2 (32.5) Polmin 25.9 (26) Schmer & Co. 56.9 (56.5) Schodnica Naphta-Ges. 33.9 (34.5) Standard - Nodel 142.4 (142.8) und endlich auf die Uryczter Ges. 56.3 (56.6) bzw. 50.6), somit zusammen 3160.8 Z., gegen 3256.7 Z. im Vormonate und 3163.5 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Der Rest von 960.2 Z. (988.3 bzw. 983.5) ist auf mittlere und kleinere Bohrunternehmen entfallen.

Stan zapasów ropy z końcem czerwca przedstawiał się następująco: na kopalniach w okręgu Drohobycz 474 c. (537.4), Jasło 154 c. (143.7), Stanisławów 64.3 c. (40.3), razem więc 692.3 c. Następnie w towarzystwach magazynowych w okręgu Drohobycz 660 c. (636.5), Jasło 134.6 c. (95.3), Stanisławów 97.2 c. (65.3), razem więc 891.8 c., (805.3), łącznie więc na kopalniach i w towarzystwach magazynowych 1584.1 c., wobec 1526.7 c. w miesiącu poprzednim, a 1939.6 c. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Ponadto znajdowało się w rafineriach nafty 3471.3 c. (3597.1) i 2709.1), razem więc wynosił stan z końcem czerwca 4855.4 c., wobec 5123.7 c. w miesiącu poprzednim, a 4648.7 c. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym.

Der Stand der Rohölvorräte betrug ende Juni wie folgt: auf den Gruben im Erdölrevier Drohobycz 474 Z. (537), Jasło 154 Z. (143.7), Stanislaw 64.3 Z. (40.3), somit zusammen 692.3 Z. Sodann befanden sich bei den Lagergesellschaften im Erdölrevier Drohobycz 660 Z. (636.5), Jasło 134.6 Z. (105.3), Stanislaw 97.2 Z. (65.3), zusammen 891.8 Z. (805.3), somit insgesamt auf den Gruben und bei den Lagergesellschaften 1584.1 Z. gegen 1526.7 Z. im Vormonate und 1939.6 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Ausserdem befanden sich in den Raffinerien 3471.3 Z. (3599.1 bzw. 2709.1), somit betrug die gesamten Rohölvorräte ende Juni 4855.4 Z. gegen 5123.7 Z. im Vormonate und 4648.7 Z. im analogen Monate des Vorjahres.

Wydobycie gazów wyniosło w miesiącu sprawozdawczym w całej Polsce 34,892,000 m³, co czyni 807.72 m³ w minutę, wobec 785.11 m³/m, więc o 22.61 m³/m więcej niż w miesiącu poprzednim, zaś o 8.80 m³/m mniej niż w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Z tej ilości przypadła na Borysław 58.42 m³/m (57.67), na Tustanowice 106.91 m³/m (106.85) oraz na Mraźnica 78.98 m³/m (78.71), razem więc wyprodukował rejon boryslawski 244.31 m³/m (243.25), ponadto wydały kopalnie pozaboryslawskiego rejonu 258.29 m³/m (244.87), tak, że okręg Drohobycz wydał w sumie 502.60 m³/m, wobec 488.10 m³/m w miesiącu poprzednim, a 517.1 m³/m w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. W okręgu jasielskim wyniosła ta produkcja 199.11 m³/m, wobec 194.45 m³/m w miesiącu poprzednim, a 219.00 m³/m w analogicznym miesiącu zeszłorocznym, a w okręgu stanisławowskim wyniosła ona 106.01 m³/m, wobec 102.56 m³/m w miesiącu poprzednim, a 80.40 m³/m w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. (C. d. n.)

Die Gasproduktion betrug im Berichtsmonate in sämtlichen Erdölrevieren Polens 34,892,000 m³, das sind 807.72 m³ pro Minute gegen 785.11 m³/M, somit um 22.61 m³/M mehr als im Vormonate, dagegen um 8.80 m³/M weniger als im analogen Vorjahrsmonate. Von dieser Menge entfielen auf Boryslaw 58.42 m³/M (57.67) auf Tustanowice 106.91 m³/M (106.85) und auf Mraźnica 78.98 m³/M (78.71), somit hat der Boryslawer Rayon zusammen 244.31 m³/M (243.25) Gase produziert und die ausserhalb des Boryslawer Beckens gelegenen Gruben 258.29 m³/M (244.87), so, dass der Drohobyzer Bezirk insgesamt 502.60 m³/M produziert hat, gegen 488.10 m³/M im Vormonate und 517.10 m³/M im analogen Vorjahrsmonate. Im Erdölrevier Jasło betrug diese Produktion 199.11 m³/M, gegen 194.45 m³/M im Vormonate und 219.00 m³/M im analogen Vorjahrsmonate und im Erdölrevier Stanislaw betrug dieselbe 106.01 m³/M, gegen 102.56 m³/M im Vormonate und 80.40 m³/M im analogen Vorjahrsmonate. (Forts. folgt.)

Cena ropy i gazu ziemnego za miesiąc lipiec b. r.

Der Rohöl und Erdgaspreis pro Juli d. J.

Ceny, stanowiące podstawę do obliczeń dla ropy przypadającej na udziały brutto za miesiąc lipiec b. r., nie uległy w dalszym ciągu żadnej zmianie i wynoszą: ropa marki boryslawskiej zł. 1.350, mraźnica wierzchnia zł. 1.324, schodnica zł. 1.484 i marki urycz zł. 1.529 za 10.000 kg. loco stacja nadawcza. Również cena gazu nie uległa zmianie i wynosi 4,12 gr. za 1 m³ dla Zagłębia boryslawskiego.

Die pro Juli d. J. für die Abrechnung der Bruttoprozentanteile festgesetzten Preise für das Rohöl haben weiterhin keine Aenderung erfahren und betragen: für Marke Boryslaw Zł. 1.350, Mraźnica oberes Zł. 1.324, Schodnica Zł. 1.484 und für Marke Urycz Zł. 1.529 pro 10.000 kg. loco Aufgabstation. Auch der Erdgaspreis ist unverändert geblieben und beträgt für das Boryslawer Erdölrevier 4,12 Groschen pro m³.

Kronika kopalniana.

Grubenchronik.

- Boryslaw. „Zdzisław I”. Jak już wiadomo, pogłębia się otwór, po bezskutecznym storpedowaniu go. Ostatnia głębokość wynosi 1009 m, w 6” rurach. „Kleiner”. Tu również w ostatnich dniach pogłębia się otwór i już uwiercono 9 m, to jest do głębokości 1075 m w 5” rurach. Tustanowice. „Statelands X”. W grubnie ub. r. rozpoczęto pogłębianie otworu i od tego czasu odwiercono 98 m, to jest do głębokości 1607 m. W grudniu roboty podjęto nanowo łokowanie, przy czym uzyskuje się ilość 500 kg. ropy dziennie. „Elza”. Roboty około rekonstrukcji otworu postępują razno naprzód i już osiągnięto głębokość 1394.40 m w 5 i 1/2” rurach, tak, że brak jeszcze około 52 m. do spodu. Jak przedtem, tak i nadal ściąga się od czasu do czasu gromadzący się w otworze płyn, a ostatnio uzyskano w ciągu kilku godzin 4000 kg. czystej ropy. „Pax”. Początkiem zeszłego tygodnia zaznaczył się nagły ubytek płynu, wobec czego podjęto prace eksperymentalne, celem ponownego uzyskania produkcji. W kołach fachowych są zdania, że to nagłe zjawisko należy przypisać dowierceni sasiadnego szybu „Premier I”, który najprawdopodobniej ściąga ropę z tego otworu. „Jawa”. Po przeczyszczeniu otworu i ponownym zapuszczeniu wyciągniętych 4” rur, co zajęło 6 tygodni pracy, łokuje się od kilku dni znowu. Produkcja nie można narazie wydatnie oznaczyć z powodu dużej zawartości wody. „Wisła”. W szybie tym zaznaczył się ponowny spadek produkcji, wobec czego wstrzymano dnia 10 b. m. łokowanie i przystąpiono do przeczyszczenia otworu, z tego też powodu niema od tego czasu produkcji. „Otylja”. Po wyciągnięciu 5” rur wystąpiły silne gazy, dochodzące do 5 m³ w minutę. Roboty około rekonstrukcji otworu kontynuują się, a obecnie pracuje się przy wyciąganiu 6” rur. Tu i ówdzie ściąga się znajdujący się w otworze płyn zapomocą łyzkowania, uzyskując ilość około 3000 kg. czystej ropy. Mraźnica. „Union VI”. Zagwozdzony ten szyb został po dłuższej stojce nanowo uruchomiony i rozpoczęto prace około rekonstrukcji otworu. „Gallieni”. Kontynuują się roboty przy odbijaniu 9” rur, obecnie pracuje się w głębokości 1076 m. Schodnica. „Janusz”. Szyb ten nowozałożony na terenie kopalni „Margit” przez Margit Loewenstein i Sp., został dnia 1. b. m. uruchomiony i od tego czasu normalnie się wierce. „Michałków XXVI (Galićja) dnia 20. czerwca b. r. uruchomiony, osiągnął głębokość 237.80 m w 10” rurach, obecnie pracuje się około zamknięcia wody. Dobrowlany. „Karol I”. Był to — jak wiadomo — szyb poszukiwawczy S. A. „Galićja”. Wobec braku widoków na uzyskanie jakiegokolwiek produkcji ropy lub gazu przystąpiono do likwidacji otworu. Perehinsko. „Oil City I”. Spowodu ujemnych wyników wstrzymano dalsze wiercenie przy głębokości 670 m i powrócono do głębokości 309 m, w której to natrafiono swego czasu na pierwszy horyzont ropy, skąd uzyskuje się obecnie ilość około 1000 kg. dziennie. W pobliżu tego otworu przystąpiono do założenia drugiego szybu. Toroszówka. „Amelja XXVIII” (Petronafta). Wiercenie tego szybu rozpoczęto dnia 20. czerwca b. r., a 29. ub. m. został dowiercony w głębokości 142 m w 7” rurach, początkową produkcją w ilości 15,000 kg. ropy dziennie, która obecnie ustaliła się na przeszło 13,000 kg. Ropa toroszówska posiada właściwy sobie ciężar gatunkowy 0.8, a cena jej, ze względu na czystość oraz dużą zawartość benzyny, jest najwyższą, dochodząc do 1.890 zł. za 10,000 kg. Od redakcji: z powodu rz. kat. święta ukazują się niniejszy numer, zamiast w sobotę, dopiero w dzień.

- Boryslaw. „Zdzisław I”. Wie schon bekannt, wird hier, nachdem die Torpedierung erfolglos geblieben ist, das Bohrloch vertieft. Die gegenwärtige Tiefe beträgt 1009 m in 6” Röhren. „Kleiner”. Hier wird ebenfalls in den letzten Tagen das Bohrloch vertieft und ist dasselbe seither um 9 m, das ist bis 1075 m in 5” Röhren vertieft worden. Tustanowice. „Statelands X”. Mit der Vertiefung des Bohrloches wurde im Dezember v. J. begonnen und wurde seither das Bohrloch um 98 m, das ist bis 1607 m vertieft. Gegenwärtig wurde der Kolbenbetrieb wieder aufgenommen, wobei ein Quantum von 500 kg. Rohöl täglich gewonnen wird. „Elza”. Die Arbeiten bei der Rekonstruktion des Bohrloches schreiten rasch vorwärts und wurde bereits die Tiefe von 1394.40 m in 5 1/2” Röhren erreicht, so, dass blos etwa 52 m fehlen, um die Sohle zu erreichen. Nach wie vor wird von Zeit zu Zeit die im Bohrloche sich ansammelnde Rohöflüssigkeit abgezogen und so wurde letzthin ein Quantum von 4000 kg. in einigen Stunden erzielt. „Pax”. Anfangs vergangener Woche zeigte sich eine rapide Abnahme der Flüssigkeit, weshalb seither Experimentationsarbeiten zwecks Wiedergewinnung der Produktion geführt werden. In Fachkreisen ist man der Ansicht, dass dieses plötzliche Ereignis auf die Erbohrung des Nachbarschachtes „Premier I” zurückzuführen ist, der höchstwahrscheinlich das Oel von diesem Schachte abzieht. „Jawa”. Nach erfolgter Reinigung des Bohrloches und Wiedereinlassung der gezogenen 4” Röhren, welche Arbeiten 6 Wochen in Anspruch nahmen, wird seit einigen Tagen wieder gekolbt. Die Produktion kann jedoch vorläufig infolge des hohen Wassergehaltes noch nicht konstatiert werden. „Wisła”. Hier zeigte sich ein neuerlicher Produktionsrückgang, weshalb am 10. ds. das Kolben eingestellt und zur Reinigung des Bohrloches geschritten wurde und ist daher seither keine Produktion vorhanden. Otylja. Nachdem die 5” Röhren gezogen wurden, sind stärkere Gase aufgetreten, die etwa 5 m³ pro Minute betragen. Die Arbeiten bei der Rekonstruktion des Bohrloches werden fortgesetzt und ist man gegenwärtig mit dem Herausziehen der 6” Röhren beschäftigt. Hier und da wird die im Bohrloche vorhandene Flüssigkeit mittelst Löflfels abgezogen, wodurch ein Quantum von etwa 3000 kg. reinen Oeles erzielt wird. Mraźnica. „Union VI”. bekanntlich vernagelt, wurde nach längerem Stillstande wieder in Betrieb gesetzt und ist man zur Rekonstruktion des Bohrloches geschritten. „Gallieni”. Die Arbeiten beim Wegschlagen der 9” Röhren werden fortgesetzt und wird gegenwärtig in der Tiefe von 1076 m. gearbeitet. Schodnica. „Janusz”. Dieser auf dem Terrain der Grube „Margit” von Margit Loewenstein & Cons. neuangelegte Schacht wurde am 1. ds. in Betrieb gesetzt und befindet sich seither in normaler Bohrung. „Michałków XXVI” (Galićja) am 20. Juni d. J. in Betrieb gesetzt, hat die Tiefe von 237.80 m in 10” Röhren erreicht und wird gegenwärtig bei der Absperrung des Wassers gearbeitet. Dobrowlany. „Karol I”. Es war dies bekanntlich eine Suchbohrung der A. G. „Galićja” und da keinerlei Aussichten auf Erreichung einer Rohöl- oder Gasproduktion vorhanden waren, wurde zur Liquidation des Bohrloches geschritten. Perehinsko. „Oil City I”. Infolge negativer Erfolge wurde die Weiterbohrung bei 670 m eingestellt und zur Tiefe von 309 m, in welcher sdt. der erste Oelhorizont angetroffen wurde, zurückgekehrt, aus welcher ein Quantum von etwa 1000 kg. erzielt wird. In einer nicht weiten Entfernung von diesem Bohrloche wurde zur Anlage eines zweiten Schachtes geschritten. Toroszówka. „Amelja XXVIII” (Petronafta). Mit der Bohrung dieses Schachtes wurde am 20. Juni d. J. begonnen und am 29. v. M. wurde derselbe in der Tiefe von 142 m und 7” Röhren mit einer Anfangsproduktion von 15,000 kg. Rohöl täglich erbohrt, welche sich gegenwärtig auf über 13,000 kg. stabilisierte. Das Toroszówka-Oel besitzt ein spez. Gewicht von 0.8 und steht im Preise angesichts seiner Reinheit und Reichtums an Benzin am höchsten, d. i. 1.890 Zł. für 10,000 kg. Von der Redaktion: Infolge des röm. kath. Feiertags erscheint gegenwärtige Nummer, anstatt Samstag, erst heute.

Informacji żądać, mieszkanka zama- wiać tylko przez Zarząd zdrojowy. Nowo odkryty zdroj naturalnych wód gorzkich „Barbara” - wiać tylko przez Zarząd zdrojowy. Naturalne kapielce: solankowe, siarczane, borowinowe. Inhalatorium. Słynna „Nafusia” obok innych źródeł. TRUSKAWIEC

„Demulgo!” Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych. „GALICJA” BORYSLAW, ul. Kołoszuzki 29. — Tel. 12-27.

# Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu Drohobyckim.

**Łączna produkcja dzienna:**  
La-Produktion totale journalière:  
Gesamte Tagesproduktion:

Borysław	18.21	Cst.
Tustanowice	32.60	"
Mrażnica	22.98	"
Sa.	75.79	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu   Aandere Gruben d. Drohobytzer Rev.	13.65	"
Razem - Totale - Zusammen:	87.44	Cst.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz  
Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte  
des Drohobytzer Bezirkes.

Odtłoczono od 1-go do wł.  
Expédié depuis le premier jusque  
Abgepumpt vom 1-ten bis incl. 31. VII. 1936.

Borysław	515.66	Cst.
Tustanowice	921.42	"
Mrażnica	635.44	"
Lapacki i Towarzystwa handlowe   Fangstat. et Handels Gesellschaft.	13.39	"
Sa.	2085.91	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu   Aandere Gruben d. Drohobytzer Rev.	412.30	"
Razem - Totale - Zusammen:	2498.21	Cst.

## BORYSLAW.

Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht											
ropy	gazów	odtłoczono	abgepumpt	ropy	gazów	odtłoczono	abgepumpt	ropy	gazów	odtłoczono	abgepumpt	ropy	gazów	odtłoczono	abgepumpt	ropy	gazów	odtłoczono	abgepumpt	ropy	gazów	odtłoczono	abgepumpt	ropy	gazów	odtłoczono	abgepumpt	ropy	gazów	odtłoczono	abgepumpt
C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	
Adela III.	0 07	0 7		Diamant II.	0 03	0 79		Hekla I.	0 01	0 06		Koppel I.	0 1	0 1		Millicent	0 11	0 8	2 83	Ratoczn IX.	0 05	0 29		Syndykat VIII.	0 2	0 2		0 2	0 20		
Alzacja	0 01	0 03	0 16	Donamon II.	0 20	1 2	6 81	II.	0 01	0 06		Kornhaber II.	0 1	0 1		Montana I.	0 12	0 05	2 88	" XI.	0 10	0 10	3 24	" XII.	0 04		0 04				
Albert	0 01	0 1		III.	0 02			III.	0 01	0 06		IV.	0 1	0 1		Naita III.	0 12	0 05	0 15	" XV.	0 10	0 10	2 99	" XVII.	0 02		0 02				
Aniela	0 01	0 10		Dorota (Karp. 20)	0 13			IV.	0 1	0 1		V.	0 05	0 05		" V.	0 02	0 07	0 43	" XVI.	0 10	0 10	1 74	" K XX.	0 01	0 1	0 20				
Anna I.	0 02	0 2	0 68	Dora II.	0 03	0 3		Henryka Karp.X.t	0 03	0 7	1 27	Koścuzko II.	0 03	0 7	1 27	" XXXI.	0 02	0 7	0 43	" XXIV.	0 04	0 2	1 74	" XXIV.	0 01	0 1	0 20				
" II.	0 03	0 2	0 68	Drasch VII.	0 02	0 3		Hunt XI.	0 18	0 9	5 90	Kostman I.	0 01	0 1	0 10	" XXXII.	0 01	0 5	0 47	" XXV.	0 16	0 1	4 77	" XXVII.	0 02	0 20					
Apollo I.	0 15	0 2	4 30	Dumba VI.	0 02	0 3		Ida	0 10	0 1	1 30	" II.	0 04	0 10		" XXXIII.	0 03	0 4	0 57	Ratocz.Karp. 54	0 04	0 7	0 04	" XXVIII.	0 02	0 30					
" II.	0 32	0 1	8 77	Egion II.	0 02	0 3		Irma	0 10	0 1	1 30	Kozak	0 30	0 4	9 37	" XXXIX.	0 01	0 5	0 55	Regina I.	0 01	0 1	0 5	" XXVIII.	0 06	0 3	1 00				
Artur I.	0 01	0 03	0 30	Ekwivalent II.	0 02	0 3		Ignacy	0 30	0 1	8 97	Krakus	0 08	0 3	1 92	" XXX.	0 18	0 5	5 85	Renia I.	0 01	0 1	0 20	" XXVIII.	0 01	0 15					
Baku	0 03	0 05	0 30	Eros I.	0 02	0 1		Janus	0 18	0 7	5 10	Kralup	0 13	0 2	4 96	" XXXI.	0 03	0 3	0 88	Ropa I.	0 08	0 3	2 36	" XXVIII.	0 02	0 7					
Barbara I.	0 03	0 05	0 30	Esperanza I. (Anita)	0 01	0 02		Jasienicki w.	0 05	0 26		Lenaryl	0 05	0 05		Natan I.	0 14	0 4	3 87	Robson I.	0 48	0 3	14 38	" XXVIII.	0 01	0 1					
" II.	0 04	0 04		II.	0 01	0 02		Jeanetta I.	0 03	0 1	0 39	Leo I.	0 01	0 1	0 20	" II.	0 14	0 4	3 87	Sadler XII.	0 48	0 3	14 38	" XXVIII.	0 01	0 1					
Beck I.	0 04	1 0		III.	0 01	0 02		Jerzy IX. (Nobel)	0 34	0 4	12 19	Limańówka	0 02	0 02	0 86	Nobel-Ratocz I.	0 3	0 44		Schutzman I.	0 1	0 1	0 10	" XXVIII.	0 03	0 06					
" II.	0 01	0 17		IV.	0 01	0 02		Johanna I.	0 03	0 1	0 39	Linus	0 01	0 3	0 39	Nowicze I.	0 15	0 2	4 37	Steghardt I.	0 20	1 4	5 06	" XXVIII.	0 01	0 1					
Bernard II.	0 20	3 90		V.	0 01	0 02		Józefina	0 14	0 1	2 29	Ljwja	0 06	0 2	2 98	Odra I.	0 15	0 2	4 37	" II.	0 22	6 93	6 93	" III.	0 03	0 06					
Beskid	0 24	0 7	6 65	Estera	0 02	0 29		Józefina	0 14	0 1	2 29	Lotaryngia I.	0 1	0 1	0 39	" II.	0 08	0 4	3 03	" III.	0 10	2 64	2 64	" IV.	0 01	0 10					
Bitumen II.	0 12	0 9	3 54	Etna I.	0 01	0 1		Kanada	0 02	0 3	0 59	Ludwik	0 03	0 03		Odrodzenie	0 01	0 04	0 15	Sienkiewicz I.	0 01	0 1	1 15	" V.	0 03	0 4	2 39				
Blochówka I.	0 18	0 2	6 21	Feiler II.	0 02	0 08		Karpaty IX.	0 01	0 1	0 10	Lusia	0 03	0 03	0 58	Oil Star	0 06	0 8	1 52	Signe	0 01	0 1	1 15	" VI.	0 05	0 4	2 16				
" II.	0 12	0 2	3 20	III.	0 02	0 10		XIV.	0 01	0 1	0 2	Luta I.	0 01	0 1	0 30	Olga	0 02	0 2		Silva Pl. I.	0 05	0 02	1 44	" VII.	0 10	0 9	2 88				
Bodenkrodit	0 01	0 2	0 43	IV. (Bleichert)	0 01	0 3	0 40	XV.	0 01	0 1	0 1	Maria I.	0 12	0 05	3 30	Oskar	0 03	0 3		" VIII.	0 10	0 10	3 42	" VIII.	0 05	0 8	2 16				
Bojko I.	0 01	0 1	0 93	Felicjan I.	0 01	0 3	0 40	XVI.	0 01	0 1	0 1	Matus (Synd. IV)	0 03	0 1	0 20	Parana Tyrant	0 02	0 2		" IX.	0 05	0 05	1 50	" IX.	0 05	0 1					
Bornet	0 01	0 05	0 17	Feniks I.	0 01	0 3	0 40	XVII.	0 01	0 1	0 1	Mary I.	0 12	0 05	3 30	Perkins III.	0 02	0 2	0 10	" X.	0 05	0 05	1 50	" X.	0 05	0 1					
Boryslawski I.	0 01	0 05	0 53	Frieda	0 02	0 10		XVIII.	0 02	0 3	0 20	Marek	0 01	0 20		Petlura	0 01	0 1		" XI.	0 04	0 03	12 28	" X.	0 05	0 1					
" II.	0 16	0 2	2 20	Gallati III.	0 10	0 3	2 92	XIX.	0 02	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski I.	0 10	2 66		" XII.	0 08	0 38	12 08	" XII.	0 01	0 04					
Boxal	0 18	0 05	5 34	Gaz I.	0 10	0 1	2 75	XX.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski II.	0 18	0 2	4 32	" XIII.	0 05	0 1	1 39	" XIII.	0 01	0 15					
Brugger I.	0 10	0 1	2 48	Gez I.	0 10	0 1	2 75	XXI.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski III.	0 18	0 2	4 32	" XIV.	0 05	0 1	1 39	" XIV.	0 01	0 15					
Camus IV.	0 11	0 1	2 48	Gertl I.	0 10	0 1	2 75	XXII.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski IV.	0 18	0 2	4 32	" XV.	0 05	0 1	1 39	" XV.	0 01	0 15					
Capella II.	0 01	0 1	2 48	II.	0 01	0 1	1 38	XXIII.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski V.	0 18	0 2	4 32	" XVI.	0 05	0 1	1 39	" XVI.	0 01	0 15					
Carlo	0 02	0 2	0 25	III.	0 02	0 07		XXIV.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski VI.	0 18	0 2	4 32	" XVII.	0 05	0 1	1 39	" XVII.	0 01	0 15					
Celina	0 30	1 1	9 36	Gopłana I.	0 08	0 4	2 22	XXV.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski VII.	0 18	0 2	4 32	" XVIII.	0 05	0 1	1 39	" XVIII.	0 01	0 15					
Cesia	0 45	0 1	12 66	II.	0 02	0 2		XXVI.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski VIII.	0 18	0 2	4 32	" XIX.	0 05	0 1	1 39	" XIX.	0 01	0 15					
Charitas	0 05	0 5		Gottesman I.	0 01	0 1	0 34	XXVII.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski IX.	0 18	0 2	4 32	" XX.	0 05	0 1	1 39	" XX.	0 01	0 15					
Charlotta	0 01	0 1	0 19	IV.	0 02	0 2	0 69	XXVIII.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski X.	0 18	0 2	4 32	" XXI.	0 05	0 1	1 39	" XXI.	0 01	0 15					
Concordja	0 01	0 1	0 19	Grymajlo I.	0 01	0 2		XXIX.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski XI.	0 18	0 2	4 32	" XXII.	0 05	0 1	1 39	" XXII.	0 01	0 15					
Dawidman II.	0 02	0 2	2 00	II.	0 01	0 1	1 17	XXX.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski XII.	0 18	0 2	4 32	" XXIII.	0 05	0 1	1 39	" XXIII.	0 01	0 15					
" III.	0 06	0 1	2 00	III.	0 01	0 1		XXXI.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski XIII.	0 18	0 2	4 32	" XXIV.	0 05	0 1	1 39	" XXIV.	0 01	0 15					
				Henryk	0 03	0 68		XXXII.	0 01	0 1		Mary I.	0 12	0 05	3 30	Piłsudski XIV.	0 18	0 2	4 32	" XXV.	0 05	0 1	1 39	" XXV.	0 01	0 15					

## TUSTANOWICE.

Aba	0 02	0 4		Elda	0 06	0 4	3 08	Glinski I.	0 03	0 2	0 61	Kismet	0 07	0 7		Maksymilian	0 05	0 5	1 67	Rockefeller	0 05	0 5	1 67	Sumatra	0 01	0 2	0 18	
Adela	0 02	0 1	0 53	Eleonora	0 20	4 10	4 10	Gunkel (Fortuna)	0 03	0 1	0 98	Kniep	0 07	0 7		Marysia II.	0 01	0 47		Roman	0 30	9 50	Tadeusz I.	0 01	0 2	0 17		
Aladar (Lili)	0 03	0 2	0 40	Elgn	0 20	4 10	4 10	Hala	0 01	0 15	0 15	Kolumba	0 25	0 2	6 43	Marja Adela	0 01	0 47		Romek (Spindt)	0 01	0 3	0 10	" Alfa	0 01	0 2	0 17	
Albion	0 38	0 4	11 38	Elza	0 15	0 8	4 31	Hausaglick	0 01	0 07	0 07	Kopernik I.	0 07	0 7	1													